

MILHIST

INFO

История военного дела: исследования и источники
Специальный выпуск X

Азовские походы 1695 и 1696 гг.

ЧАСТЬ I

Санкт-Петербург
2019



Редакция журнала:

К.В. Нагорный

В.В. Пенской

А.Н. Лобин

Редакционная коллегия:

кандидат исторических наук О.В. Ковтунова

кандидат исторических наук А.Н. Лобин

кандидат исторических наук Д.Н. Меншиков

кандидат исторических наук Е.И. Юркевич

Ph.D. Eman M. Vovsi

История военного дела: исследования и источники. — 2019. — Специальный выпуск X. Азовские походы 1695 и 1696 гг. — Ч. I. [Электронный ресурс] <http://www.milhist.info/spec_10>

© www.milhist.info

© Базарова Т.А.

MILHIST

INFO

ББК 63.3(2)5
УДК 94(47).05

Базарова Т.А. «Пришла почта ис-под Азова...»: письма участников Азовских походов (1695 и 1696) в Научно-историческом архиве СПбИИ РАН

Приходившие в Москву известия о военных действиях под Азовом (1695 и 1696) получили широкое распространение в списках. Нередко их включали в рукописные сборники, посвященные царствованию Петра I или русско-турецким отношениям. Материалы из Архива СПбИИ РАН оставались неизвестными широкому кругу историков. Публикуемые документы содержат сведения по истории Азовских походов Петра I, а также апокрифическую переписку турецкого султана Мехмеда IV с цесарем Леопольдом I.

Ключевые слова: XVII век, Азовские походы, письма, апокрифическая переписка, Петр I, русско-турецкие отношения.

Автор: Базарова Татьяна Анатольевна, Россия, Санкт-Петербург. Кандидат исторических наук. Область научных интересов: источниковедение, история России XVIII в. editorial@milhist.info

Литература, использованная в статье:

Шамин С.М. Куранты XVII столетия: Европейская пресса в России и возникновение русской периодической печати. — М., 2011.

Богословский М.М. Петр Великий: Материалы для биографии. Т. I: Детство. Юность. Азовские походы, 30 мая 1672 — 9 марта 1697. — М., 2005.

Козловский И.П. Первые почты и первые почтмейстеры в Московском государстве. Т. I. — Варшава, 1913.

Верюжский В.М. Афанасий, архиепископ Холмогорский: Его жизнь и труды в связи с историей Холмогорской епархии за первые 20 лет ее существования и вообще русской церкви в конце XVII века. — СПб., 1908.

Waugh D. The Great Turkes Defiance: On the History of the Apocryphal Correspondence of the Ottoman Sultan in Its Muscovite and Russian Variants. — Columbus, 1978.

Сказание о взятии города Азова и о преславной победе над турки и татары // Древняя российская вивлиофика. Ч. XVI. — М., 1791.

Устрялов Н.Г. История царствования Петра Великого. Т. II. — СПб., 1858.

Желябужский И.А. Дневные записки // Рождение империи. — М., 1997.

Кондрескул А.М. Источники по военно-политической истории Поморья в эпоху Петра I в фондах Государственного архива Архангельской области // Массовые источники истории и культуры России XVI-XX вв.: Материалы XII Всерос. конф. «Писцовые книги и другие массовые источники истории и культуры России XVI-XX вв.: Проблемы изучения и издания», Архангельск, 19-23 июня 2001 г. — Архангельск, 2002.

Кондрескул А.М. Деятельность архиепископа Афанасия в связи с необходимостью выхода России к южным морям // Русский Север и архиепископ Афанасий. — Архангельск, 2003.

Козловский И.П. Первые почты и первые почтмейстеры в Московском государстве. Т. I. — Варшава, 1913.

Каган М.Д. Легендарная переписка турецкого султана с цесарем Леопольдом // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3. Ч. 2. — СПб., 1993.

Гордон П. Дневник 1690-1695 / Пер. с англ., ст. и примеч. Д.Г. Федосова / Отв. ред. М.Р. Рыженков. — М., 2014.

Ссылка для размещения в Интернете:

<http://www.milhist.info/2019/07/18/bazarova>

Ссылка для печатных изданий:

Базарова Т.А. «Пришла почта ис-под Азова...»: письма участников Азовских походов (1695 и 1696) в Научно-историческом архиве СПбИИ РАН [Электронный ресурс] // История военного дела: исследования и источники. — 2019. — Специальный выпуск X. Азовские походы 1695 и 1696 гг. — Ч. I. — С. 1-22 <<http://www.milhist.info/2019/07/18/bazarova>> (18.07.2019).

Bazarova T.A. "The post received from Azov...": letters from participants of the Azov campaigns (1695 and 1696) in the scientific and historical archive of St. Petersburg Institute of the Russian Academy of Science

News about military actions near Azov (1695 and 1696) that came to Moscow were widely distributed in the lists. They often were included in handwritten collections devoted to the reign of Peter I or Russian-Turkish relations. Materials from the St. Petersburg Institute of Archives of the Russian Academy of Sciences remained unknown to a wide circle of historians. Published documents contain information on the history of the Azov campaigns of Peter I, as well as the apocryphal correspondence of the Turkish Sultan Mehmed IV with Leopold I, Holy Roman Emperor.

Key words: seventeenth century, Azov campaigns, letters, apocryphal correspondence, Peter the First, Russian-Turkish relations.

About the author: Bazarova Tatyana Anatolyevna, Saint Petersburg, Russia. Candidate of Historical Sciences. Area of academic interests: Source studies, History of Russia in the eighteenth century. editorial@milhist.info

References:

Shamin S.M. Kuranty XVII stoletija: Evropejskaja pressa v Rossii i vzniknovenie russkoj periodicheskoj pečati [European press in Russia and the emergence of Russian periodicals]. — M., 2011.

Bogoslovskij M.M. Petr Velikij: Materialy dlja biografii. T. I: Detstvo. Junost'. Azovskie pohody, 30 maja 1672 — 9 marta 1697 [Peter the Great: Materials for biography. Vol. I: Childhood. Youth. Azov campaign]. — M., 2005.

Kozlovskij I.P. Pervye pochty i pervye pochtmejstery v Moskovskom gosudarstve [The first post offices and the first postmasters in the Moscow state]. T. I. — Varshava, 1913.

Verjuzhskij V.M. Afanasij, arhiepiskop Holmogorskij: Ego zhizn' i trudy v svjazi s istoriej Holmogorskoj eparhii za pervye 20 let ee sushhestvovanija i voobshhe russkoj cerkvi v konce XVII veka [Athanasius, Archbishop of Kholmogorsky]. — SPb., 1908.

Waugh D. The Great Turkes Defiance: On the History of the Apocryphal Correspondence of the Ottoman Sultan in Its Muscovite and Russian Variants. — Columbus, 1978.

Skazanie o vzjatii goroda Azova i o preslavnoj pobede nad turki i tatary [The legend of the capture of the city of Azov and the glorious victory over the Turks and Tatars] // Drevnjaja rossijskaja vivliofika. Ch. XVI. — M., 1791.

Ustrjalov N.G. Istorija carstvovanija Petra Velikogo [History of Peter the Great's reign]. T. II. — SPb., 1858.

Zheljabuzhskij I.A. Dnevnye zapiski [Day notes] // Rozhdenie imperii. — M., 1997.

Kondreskul A.M. Istochniki po voenno-politicheskoj istorii Pomor'ja v jepohu Petra I v fondah Gosudarstvennogo arhiva Arhangel'skoj oblasti [Sources on military and political history of Pomerania in the era of Peter I in the funds of the State archive of the Arkhangelsk region] // Massovye istochniki istorii i kul'tury Rossii XVI-XX vv.: Materialy XII Vseros. konf. «Piscovye knigi i drugie massovye istochniki istorii i kul'tury Rossii XVI-XX vv.: Problemy izuchenija i izdanija», Arhangel'sk, 19-23 ijunja 2001 g. — Arhangel'sk, 2002.

Kondreskul A.M. Dejatel'nost' arhiepiskopa Afanasija v svjazi s neobhodimost'ju vyhoda Rossii k juznym morjam [Activities of Archbishop Athanasius in connection with the need for Russia's access to the southern seas] // Russkij Sever i arhiepiskop Afanasij. — Arhangel'sk, 2003.

Kozlovskij I.P. Pervye pochty i pervye pochtmejstery v Moskovskom gosudarstve [The first post

offices and the first postmasters in the Moscow state]. T. I. — Varshava, 1913.

Kagan M.D. Legendarnaja perepiska tureckogo sultana s cesarem Leopol'dom [Legendary correspondence with the Turkish Sultan Cesar Leopold] // Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnej Rusi. Vyp. 3. Ch. 2. — SPb., 1993.

Gordon P. Dnevnik 1690-1695 [Diary 1690-1695] / Per. s angl., st. i primech. D.G. Fedosova / Otv. red. M.R. Ryzhenkov. — M., 2014.

Internet link:

<http://www.milhist.info/2019/07/18/bazarova>

Reference:

Bazarova T.A. "The post received from Azov...": letters from participants of the Azov campaigns (1695 and 1696) in the scientific and historical archive of St. Petersburg Institute of the Russian Academy of Science [Electronic issue] // History of military arts: researches and sources. — 2019. — Special edition X. The Azov campaigns 1695 and 1696. — Vol. I. — P. 1-22 <<http://www.milhist.info/2019/07/18/bazarova>> (18.07.2019).

Т.А. Базарова

«Пришла почта
ис-под Азова...»:

письма участников

Азовских походов

(1695 и 1696) в Научно-

историческом архиве

СПБНИИ РАН

За действиями русской армии под Азовом в 1695 и 1696 гг. пристально следили и в России, и в Западной Европе. Свежие новости о походе и осаде турецкой крепости печатали европейские газеты, выписки из которых регулярно посылались царю в действующую армию¹. Для удобства доставки корреспонденции на время похода между Москвой и армией учредили почтовые станы. Согласно плану почтмейстера А. А. Виниуса, который он изложил царям Петру и Иоанну Алексеевичам 26 апреля 1695 г. в Преображенском, почта должна была следовать маршрутом войска: на Владимир, затем через Нижний Новгород и далее по Волге. После прибытия армии к Азову устанавливался путь через Серпухов, Тулу, Валуйки и по Дону на Черкасский². Обычно послания отсылали раз в неделю и доставляли в Москву за 10–12 дней. В столице А. А. Виниус распределял и пересылал полученную корреспонденцию адресатам. Часть посланий передавали в Посольский приказ, откуда информация об Азовском походе отправлялась в европейские газеты³. Сотрудники Посольского приказа также сообщали известия о ходе осады Азова иностранцам в Архангельске. Эти вести отправлял подьячий М. И. Родостамов⁴.

Уже в конце XVII в. приходившие в Москву известия из-под Азова получили широкое распространение в списках. Нередко их включали в рукописные сборники, посвященные царствованию Петра I или русско-турецким отношениям. Например, копии писем участников Азовского

*Публикация подготовлена при поддержке РФФИ,
в рамках проекта № 18-09-00721.*

похода 1696 г. вошли в «Сборник материалов о взятии Азова» конца XVII в., принадлежавший М. И. Родостамову (НИОР БАН. № 17.8.9)⁵. За исключением письма переводчика Петра Вульфа от 20 июля 1696 г., все они анонимные. В конце XVIII в. стараниями Н. И. Новикова два послания увидели свет на страницах «Древней российской вивлиофики» в составе «Сказания о взятии города Азова и о преславной победе над турки и татары»⁶. В середине XIX в. письмо П. Вульфа опубликовал Н. Г. Устрялов⁷. Копии азовских писем встречаются и в записках окольничего И. А. Желябужского⁸. Во второй половине XVII в., выполняя различные дипломатические поручения, он совершил несколько поездок в Западную Европу. По мнению исследователей, после отставки с государственной службы И. А. Желябужский сохранил контакты со служителями Посольского приказа, что давало ему возможность получать копии интересовавших его материалов⁹.

В Научно-историческом архиве СПбИИ РАН списки писем из-под Азова отложились в трех коллекциях — Двинских актов (колл. 47), Н. А. Протасова (колл. 111) и И. А. Шляпкина (колл. 154). Все они написаны на сставах, точная дата создания и указания на адресата отсутствуют.

Появление «азовских» материалов среди двинских актов можно связать с деятельностью архиепископа Важского и Холмогорского Афанасия (1641–1702), которого интересовали события под далеким Азовом (1695–1696)¹⁰. Москву с вверенной ему епархией соединяла учрежденная по указу Петра I в 1693 г. Архангелогородская почта. Почтари зимой и летом доставляли письма за 8–9 дней, а весной и осенью за 10–11 дней. Почту возили еженедельно или раз в две недели¹¹. Архангельский воевода Ф. М. Апраксин¹² получал письма от брата — Петра Матвеевича, — который возглавлял в Азовском походе отряд из тысячи казаков. По-видимому, о содержании этой переписки воевода регулярно сообщал Афанасию Холмогорскому. Так, в начале ноября 1695 г. Ф. М. Апраксин известил архиепископа о полученном из Черкасского письме брата, где шла речь об отступлении русской армии *«за поздным временем»*¹³.

В коллекции Двинских актов также отложился список письма неустановленного автора о событиях под Азовом 20–30 июля 1695 г. В отличие от других публикуемых документов, письмо начинается с описания погодных условий (*«...зело сухо, но зело воздух благоприятный нам, полезный и угодный, по ночам с легким хладом, того для и людем здраво»*).

Далее автор выразил сожаление об отсутствии «*пива солду московского доброго*». После этого он перешел к действиям русской армии под Азовом. События изложены не по хронологии. Сначала речь идет об отправке 28 июля 1695 г. в осажденную крепость письма с предложением о сдаче («...вышли как обычай в целости и избрали б себе лутчее живот свободу или в упорстве смерти») и о начавшейся после отказа турок бомбардировке, после которой «*весь город в огне был*». Затем автор письма вспомнил об измене и побеге во вражескую крепость голландца Я. Янсена, крещенного годом ранее в Архангельске¹⁴. В архивной описи адресантом указан П. М. Апраксин. Однако особенности лексики письма позволяют предположить, что автором мог быть священник из окружения Петра Матвеевича.

Наличие писем из-под Азова в собраниях Н. А. Протасова и И. А. Шляпкина, по-видимому, связано с их коллекционерскими интересами.

«Азовские выписки» из коллекции Н. А. Протасова¹⁵ представляют собой подборку различных документов, склеенных в один столбец. Она начинается выписками из двух писем, в которых речь идет о событиях 10 июня 1696 г. (в тот день состоялось сражение московской конницы с татарскими отрядами). Эта часть выписок практически дословно совпадает с текстом, опубликованным в «Сказании о взятии города Азова...»¹⁶. К первому сставу подклеен написанный другим почерком список павших и раненых в бою 24 июня (убито 9, ранено 21, захвачено в плен 8 стольников, стряпчих, дворян московских и жильцов)¹⁷. При этом последние строки находятся на оборотной стороне сстава. Судя по нижней части первого и верхней третьего сставов, первоначально они следовали друг за другом, затем были расклеены, и между ними добавлен дополнительный текст.

Далее помещены списки грамоты турецкого султана Мехмеда IV цесарю Леопольду I и ответа на нее. Д. К. Уо отметил, что публицистические антитурецкие произведения «...*восходят к широко распространенным текстам, публиковавшимся в Европе каждый раз, когда назревала угроза войны с турками*», и представляют собой переводы с немецкого или польского языков. До нашего времени сохранилось две редакции «легендарной переписки» — 1663 и 1683 г.¹⁸ В начале публикуемого списка грамоты турецкого султана указано: «*204-го году прислана чрез почту*». Однако она практически дословно совпа-

дает с текстом грамоты 1663 г., приведенной в дневных записках И. А. Желябужского¹⁹ и рукописном сборнике БАН (17.18.9).

Д. К. Уо также обратил внимание на то, что апокрифы «...привлекли внимание во время осады и взятия Азова в 1695–1696 гг. в качестве доказательства угрозы христианскому миру от мусульман»²⁰. По его мнению, Азовские походы «дали толчок к их дальнейшему списыванию и распространению в России»²¹. Исследователь выявил и описал рукописные сборники, содержащие апокрифическую переписку²². Д. К. Уо работал и с материалами Архива СПбИИ РАН, однако публикуемые ниже списки грамот, по-видимому, не были ему известны.

Наконец, в списках писем, отложившихся в собрании И. А. Шляпкина (колл. 154)²³, идет речь о событиях мая — июля 1696 г. под Азовом и Черкасским. Первый список, по-видимому, содержит сведения легендарного характера. Так, указаны неверные даты прибытия государя в Черкасский и атаки казаков во главе с Фролом Минаевым на турецкие корабли. Да и сам государь 20 мая 1696 г. в дерзком нападении на османский флот не участвовал. Описание событий 1–3 июля во многом совпадает с текстом, включенным в «Сказание о взятии города Азова...»²⁴.

Таким образом, отложившиеся в Архиве СПбИИ РАН письма содержат сведения по истории Азовских походов Петра I, которые дополняют опубликованные и хорошо известные ученым источники. Сохранившиеся в столбцах в различных архивохранилищах «вести из-под Азова» до сих пор не рассматривались как единый комплекс источников. Однако его введение в научный оборот невозможно без последовательного источникововедческого анализа.

При подготовке публикации соблюдались правила издания исторических документов XVII — XVIII вв.²⁵ Буквы, вышедшие из употребления, заменяются буквами современного алфавита, выносные буквы вставляются в строку без оговорок, твердый знак в конце слова не воспроизводится. Мягкий знак после выносных букв ставится по современному произношению, если его отсутствие изменяет смысл слова. В необходимых случаях «и» заменено на «й». Знаки препинания, по возможности, расставлены в соответствии с правилами современной нам пунктуации. Отмечены явные описки, изменяющие смысл текста. Многоточиями в квадратных скобках обозначены фрагменты текста, утраченные из-за механического повреждения документа.

**[1695 г.], после июля 30. —
Письмо неустановленного лица из-под Азова
о событиях 20–30 июля**

Здесь милостию Божиею все здорово и тихо, и ко окончению дело сие идет. Стоит зело сухо, но зело воздух благоприятный нам, полезный и угодный, по ночам с лехким хладом, того для и людем здорово, и скудости в запасах и в конских кормах нет, кроме пива солду московского доброго, а меду много и пивенцо есть, толко кисло. Стуку, грому, огня-зыку, треску, блистаня зело^а премного с нашей стороны на великое повреждение поганцом. Дай Господи пожелаемому радостны всему христианству конец, аминь.

По великой вылости им, поганцом, зело вредително и много их побито, и с великим угоном погански языки побраны, самые турки всесведущие.

Июля в 28 день посылаю в город письмо с (с)татьями, чтоб познались и город здали, и вышли как обычай в целости, и избрали б себе лутчее живот, свободу или в упорстве смерть. Но поганцы хотя той б-присылке были во удержании б-стрелбы на три часа ради, гордо отказали и письмо прислали: невозможно-де здать по указу Атаманской Порты и лутче им славою народу своему всем помереть²⁶. Видя такую их гордость, пушай промысл при помощи Божии чинить начали со всех стран, и на 30 число весь город в огне был, и досталное пожгли²⁷.

Пред сими днями, то есть 20-го дня, проклятый враг научил здесь изменить новокрещана немца прошлогодного у Архангелсково города²⁸, которой с утра ушед в город, вся здешняя сказал, а пополудни треклятые на ближние шанцы учинили вылоску²⁹ в нечай исплоша, и пошкودили, однакож Божиею помощию исправясь, збили с поля, у нас полковник пал и несколько начальных и рядовых, да и их, поган, немало³⁰.

По подлинным взятых языков роспросным и пыточным речам, село в городе в осаде их, поган, 6000 человек к бою годных. И ис того числа погигло с шумом в вечную муку на выласках, и от бомб, и от пушек, и раненых с 2000. А в остатке говорят имянно, что нет с четыре тысячи. Да будет и на тех пагуба, и огонь, и мука вечная.

Степные могометане сначала будто помешку табарам чинили, с которых с ханским сыном, и с кубанским мурзою, и с кафинским пашею, и с сынами черкес, ямак³¹ (с) сайдаки³², крымцов, кабарду, кубанцов; имя его по взятых же языков Шаши. Всего с теми, которые на // (сст. 2) кошу остаютца, с 10 000 стоят кошом от обозов наших в 10 верстах по речке Кагаллику. Толко милостию Божиею добрым обозовым устройением вреду не чинят, когда и напустят, всегда с своим уроном возвращаютца. Да и с нечасто, видя себе погибель, стали являтца: дни в три единожды и то на малой час, помоячив, уходят, дай Боже в пропасть и погибель вечную.

Архив СПбИИ РАН. Колл. 47. Оп. 2. № 346. Сст. 1–2. Список.

Примечания:

^a *В рки повтор зело.*

^{b–6} *Поверх затертого.*

**1695 г., ноября ранее 3. —
Письмо Ф. М. Апраксина Афанасию Холмогорскому
о полученных от брата известиях
об отходе из-под Азова**

Премилостивому моему государю преосвященному архиепископу Афонасию здравствовать.

За премное твое, моево государя, жалованья челом бью, что жалуешь по милости своей, благоволишь писать, и впредь милости прошу.

Во известие милости твоей, моево государя, буди. Сего месяца ноября первого числа пришла почта, а принесла вестей. Писал ко мне брат Петр Матвеевич, что великий государь от Азова изволил отступить за поздним временем ф пудь да царствующаго града Москвы. И оставили Азов с великим разорением и позжен весь, а людей в нем осталось по скаскам языков четвертая доля или мало болши, а подле каланчей зделали город и оставили воеводу Екима Ржевскова³³, а с ним три тысячи человек пехоты со всяким доволством да сорок пушек.

А сие вести писаны ко мне ис казачья Черкаскова городка, которой стоит краме нового³⁴ последней к Азову.

^а-Прося у тебя, государя моево, благословения, Федка Апраксин челом бью^а.

На обороте: Премилостивому моему государю преосвященному архиепископу Афонасию Холмогорскому и Важскому.

7204-го ноемврия в 3 день подал голова стрелецкой Козма Свищев.

Архив СПбИИ РАН. Колл. 47. Оп. 2. Д. 353. Стт. 1. Подлинник. На обороте следы красновосковой печати.

Примечание:

^а — ^а *Рукой Ф. М. Апраксина.*

[1695 г.], октября 25, после ноября 23.—

Записки

*о доставке почты в Архангельск
с известиями об Азовском походе*

^аТого ж октоврия в 20 день почта с Москвы прошла мимо Холмогор во втором часу дни во второй четверти к Архангелскому городу. А с Москвы та почта отпущена октоврия в девятый день по ярлыку.

И по указу нашему закащики наших дел писали от Города о сей почте, что она ведомостей азовских мало имеет, точию все прежнее. И то писмо ниж сего. А подал его сотник Стефан Басаргин в 25 день октоврия до литургии^а. //

(сст. 2) ^бИ ноября в 21 день мимо Холмогоры к Архангельскому городу прошла почта.

И ноября в 23 день чрез ту почто известие послано на Холмогоры, вещающее от живущих при ближнем столнике и воеводе сице.

Государь ис-под Азова пришол к боярину ко Лву Кириловичю на Тулские заводы³⁵. А толко с ним комнатных людей Кирило Алексеевич Нарышкин, Федор Федорович Плещеев да четыре человека салдат, а боярин князь Борис Алексеевич и Петр Матвеевич и иные ближние люди остались на Валуйк, для того что едут по воли своей, и чают ныне быть всем на Москве^б.

^аПо сих писал от Города воевода о яже чрез почту ведомостей^а.

Архив СПбИИ РАН. Колл. 47. Оп. 2. Д. 352. Сст. 1–2. Подлинник. Без начала.

Примечания:

^а—^а *Первым почерком.*

^б—^б *Вторым почерком.*

*[1696 г.], после июня 24. —
Выписки из писем неустановленных лиц из-под Азова
о событиях 10 июня с приложением копий грамот
султана Мехмеда IV и императора Леопольда I*

Извесно вам буди, милостию Божиею у нас все в добром здоровии и во благом поведении.

Войско великороссийское все под Азовым на указных местех стали, етманское войско сего числа под Азов придут. Город осажен накрепко, выезду и въезду из него никакими мерами быть немочно, море и Дон, московскими³⁶ zde[лан]^a вновь земляной городок и одержан людьми и пушками накрепко. Над неприятели поиск чинитца за помощь Божиею изрядно, на море карабли и иные многие суды неприятелские розбили, о чем вам напред сего ведомо учинили. А июня в 10-м числе приходил к Азову нурадын-салтан да кафимской Муртаза-паша к самым обозом, и у московской конницы бой с ними был доволной, на неприятелских хрптах³⁷ ехали верст з десять до самой речки Коганника, рубили доволно, насили нурадын и паша сами ушли. Конечно б нурадын взят был, естли б не заменил ево собой нижеписанной мурза. Языков побрали: бека-мурзу, нурадынова амелдеша, то есть кормилицына сына, и иных татар, коней и ружья доволно побрали. И из московских войск истинно ни единного человека не убито и в полон не взято, а которые и ранены, и те лехко. Войско управлял и за неприятели гнал сам боярин и воевода Болшаго полку Алексей Семонович Шеин. Конница московская неприятелем себя оказала с охотою изрядною, дай Господи Боже, чтобы впредь таковы ж им, басурманом, явились.

Июня в 10 день нурадын-салтан и кафимской паша Муртаза, которые с нагайцы и с крымцы подбегали под московские табары, от московской конницы зело храбро с поля збиты. Которые гнали верст з десять до Кагайника и рубили доволно, едва нам нурадын взят был, естли бы не заменил ево собою Рамбехав бек-мурза, которые с ыными татары взял в полон живьем³⁸.

Из наших милосердием Божиим никого убитых и в полон взятых нет, Азов крепко от наших осажен, и чаем милости Божии и государскими

молитвами, и счастье въ ево государьских державнейших руках, и в скорых днех будет взят.

Почта ис-под Азова отпущена июня в 13 день, к Москве пришла июня 24-го числа в 6-м часу ночи. //

(сст. 2) ^б В Озовском походе за православною христианскою веру пострадаша и от неприятельского меча^б подоша.

В-первых: Сила Васильев сын Лихолев, Семен Михайлов сын Кобанов, Богдан Андреев сын Кузмин Короваев, Кирила Гордев сын Греков, Иван Донилов сын Дурной, Карп Иванов сын Мятлев, Ондрей Иванов сын Волжинской со отцам, Иван Васильев сын Кахановской, Василей Матвеев сын Лодыженской, Семен Осипов сын Кургенов, князь Микита князь Степанов сын Утомской, Симон Архипов сын Палицын, Павел Иванов сын Кирикревской, Григорей Проковьев сын Сшерботов, Лев Васильев сын Давыдов, Осипоп Васильев сын Зибин, Кирило Гаврилов сын Пургосов.

Безвесно прапали: Алексей Иванов сын Лихолев, Федор Сеитов сын Хрущев, Дмитрий Васильев сын Воеков.

Раненых: князь Петр Гогарин, Алексей Оснопишин, Алексей Карпов, Федор Дурной, Петр Сомов, Афонасей Тименев, Бохдан Черной, Кузма Оставьев. // (сст. 2 об.) Максим Аничков, Афонасей Чевкин, Юрья Родыженской³⁹. //

(сст. 3) 204-го году прислана чрез почту.

Список с листа турецкого салтана к цесарю Леопайцу, каков писал турецкой салтан.

Махмет, сын прехвалныя славы и надо всеми иными повелетели сын Божий, манарх турецкий и молдавский, волошский, македонский, царь арменский, антиохинский, царь Великого и Малого Египта, царь всеа веленняя^г изряднейший между всеми сыньми Махтетовыми, виконланик^а венгерский, государь всех государей мирских от востока даже до заподи, царь всех царей, государь древа жизни, неалник^с московские земли и обетованная, великий гонитель христианский Бог, древа увета блюститель высокоя надежды⁴⁰.

Повелеваем, поздравляем тебе, Леопайде цесарь. Аще хочещи и желаети быти приятель, отрад жь, веждь от того времење, отнеле же разорися мир, бывший между нами безо всякия обиды, сотворено тебе от нас делом или войною; догадываемся, яко со иным некоторым королем

повокусился внити в советы да против моя сила ратаборстуеши, и в том бо се сотворил еси немисленно, ничего иного не ожидая, токмо совершенныя погибели, коея воистинно волею ты искал еси.

И сие объявляю тебе, что я на погубление твое изыду к тебе, от востока и от запада доиду и покажу силы моя и крепость с великим своим наказанием и прещением, яко да познаеши и узриши, сколько силы господства моего могут. А понеже надеешься на некоторыя *свои* городки, будто крепки, конечно порадею вконец разорить и (и)скоренить, и извергнуть, будто никогда не бывали на свете. Сверх того объявляю: вящшее исполнение сие и доволствование, яко Богу попускающу, всея твоя земля, и города, и страны никогда не будут иметь покоя, яко устави мысль моя погубити тя купно с людьми твоими, без малого времени и мешкоты, и немецкую землю всю разорити и расточити, ничего не оставяя вноиев³ государстве твоем, токмо вечную память страха и пролития крове, саблю мою сотворенно. Тако то все и збудется, чтоб то дело везде было славно разглашено повсюду и что вера наша от часу болши множилась, приращения прияла, а // (сст. 4) потом Бога твоего, ко кресту пригвожденнаго, вечно гонить возмогу, его же сила и крепость никогда же возможет сотворити тебе помощь, от моих рук свободити и отнять впрядь. Паче же священники твои уставихом псом на съедение отдать, аще бы веру свою оставил, и видя б твое пождание, все с тобою обратилися. Се тебе доволно буди для познания тех, яко же тебе написал, и еще к любви твоей належит и к восприятствованию утреннею нашего жителства к тебе сотворил, на то объявленнаго.

Список с цесарской грамоты, какова послана к турскому салтану.

Махмет, сын погибели, дедич вечного осуждения, муже гнилый, древа жизни смрадные блядословие и⁴ Бога понес всякого зла, писание твое приях неразумное, азде опайд⁵ государь твой король и царь твой, еже которое яко прах вмених в разуме моем, едва положил, вем же, ибо псом повеленно есть и лаете, их же государи обыкоша в железах водити.

Пишеша, что я с некоторым королем приях совет, воистинну с небесным Царем всю мою положих надежду в совершенную твою погибель, глупче стражь, будто гроба Христа моего тщится, вменяюся оба, да не хвалишися тем, гоняся, вем, добре тому вверяется да стерегут двory царские и двери государей. Они же мечют им по частине хлеба

губам, того ради и мы тебя имеем пребываеши, даже до нынешняго времени в страже, но понеже гордостью написался и нарицаеши Царя и Господа нашего, такожде ответ творим, яко же в схрымском времени познаеши силу распятаго Христа моего, яко безумен не престаеши хулити, и наше благоволение узриши, яко все во искоренение имени твоего от лица земли будет. И то сотворю до конца века грады твоя и государства возмутца от нас и престол твой презрен в наше порабощение под властью нашу будет, всех паче оставихом богахулныя твоя капища разорити вконец, излевпища обратити в церкви наши воздвигнем, и будет по всей вселенней радость // (сст. 5) и веселие всем, имя Христово исповедающеим. Тамож горе и плачь семо и авамо прииде лживый, еже твои жрецы сотворю древа и камене сечь, жены же твои тяжки сотворю, да взет воду и землю от востока даже и до запада погоню всеми моими. Махмет твой, егда крови излию, никоея помощи не даст. Во вся дни преизрядно к тому сотворил бы святым крещением отмылся и аще бы все от слепоты поганския, чем одержимы есте, освободились. Да у нее разрешение, яко пити много осуждени будете, а вечно не судите ль. Сие же довольно от них разсудити можеша наше сердце и виждь, яко ничтоже ниже в мысли нашей имеет тайно.

Архив СПбИИ РАН. Колл. 111. Оп. 1. Д. 46. Сст. 1–5. Списки.

Примечания:

^а Утрата текста по краю листа.

^б Текст на сставе написан вторым почерком.

^в Исправлено, ранее было места.

^г Так в рки; прочтение предположительное.

^а Так в рки; прочтение предположительное.

^е Так в рки; прочтение предположительное.

^ж–^ж Тем же почерком над строкой.

^з Так в рки; прочтение предположительное.

^и В рки описка н.

^к Так в рки; прочтение предположительное.

На сст. 1 об.: В Туреци о действии арми, № 7. На сст. 5 об. почерком XX в.: Колл. Н. А. Протасова, № 66.

*[1696 г.], после июля 25. —
Письма из-под Азова
о военных действиях в мае — июле*

Ис-под Озова июня в 2 день, а к Москве июня в 14 день.

Писано: великий государь пришел в Черкасской мая в 9 день⁴¹. Да пришествывия ево государева ходили на море казаки для промыслу, а с ним атоман Леонтей Бандеев, двести пятьдесят человек. И усмотря на море два корабля турецкие, которые шли с воинскими людьми и припасы в Озов, и учинили бой. И учиня бой, от тех караблей отступили, для того что их, казаков, было малое число. И пришли в Черкасской мая в 10 день, и о том о всем учинили ведомость великому государю. И того ж числа великий государь изволил взять атомана Флора Минаева да казаков восмисот человек в стругах и в каюках и итти на море⁴². И вшед на море, усмотрел с воинскими людьми, и со всеми^а запасы, и с полковыми припасы, и с пороховою казною два карабли болших да малых их стругов и фуркатов, и учинили бой. И Божию помощью и государьским счастием и храбрым ополчением на том бою многих турецких людей побили, и перетопили, и живьем взяли дватцать семь человек да большой карабль и десеть фуркатов. А на том карабле и на фуркатах многою пороховую казну и гранатов и многова всякого ружья взяли многое ж число. И те взятые пожитки дуванили⁴³ в Черкасском по три дни, чего от них давно такой добычи не бывало и вышеписанного бою. А последние карабли и досталные фуркаты побежали назат, и за ними донские казаки учинили погоню. И на той погоны многих людей побили и отбили адинатцать фуркатов⁴⁴.

Ис-под Озова писано чрез почту.

Июня в шестоенадесят число абваляют Озов, кругом валом обвален, и ров у них засыпан, и в готовности три подкопа. И чаем милости Божии в скорых числах врагов Креста Христова прикратить, под ноги манашецкие покарить. А где же их разорить, конница их, яко посылают и ездят около табар наших.

И июня в 24 день был бой с перьваго часу дондеже до осмаго, жестокие от них напуски были всеми силами, что никогда бою такова с тотары

не бывало. И Божиим милосердием, а нашим крепко добростоянием полков их татарских многих их татар побили и знатных мурз четырех человек в полон взяли, также и татар знатных много ж их взято, а против // (сст. 2) напуску их наши нимало не отступили. И оне, завыв яко волки, наутек пошли. А наши полки доволно их вслед гнали⁴⁵.

А нашего полку добрых и удалых голов за церковь Божию и за прославную христианскую веру от мечата их падоша. В-первых: Сила Васильев сын Лихарев, Семен Михайлов сын Кабяков, Богдан Матвеев сын Кузмин Караваев, Кирила Гордеев сын Греков, Иван Данилов сын Дурной, Карп Мяплев, Андрей Волженской со отцом своим, Иван Савельев сын Кахановской, Василей Матвеев сын Ладыженской, князь Никита Ухтомской, Зилот Палицын, Павел Иванов сын Каршавской, Семен Техменев, Григорей Шербачев, Лев Давыдов, Осип Зыбин, Кирила Поруганов. А пропали без вести Алексей Лихарев, Федор Хрушев, Дмитрий Ваейков. Раненых князь Петр Гагарин, Иван Тихменев, Алексей Знабишев, Семен Карпов, Федор Дурной, Петр Самов, Офонасей Тихменев, Богдан Черной, Козма Евстафьев, Козма Ясилников, Юрьи Ладыженской, Андрей Якучьков, Офонасей Чемнин, Василей Ржевской.

Казаки ягицкие и саратовские пятьсот человек пришли июля⁶ в 30 день⁴⁶, люди добрые и оруженные, много нашим ратным помощи подали.

Июля в 1-м да 2-м числах был бой с ними ж, татары, премножество их, злодеев, побили и лутчава их мурзу убили, у которово Василей Ваейков сидит в полону. А голову ево злодейскую привезли и панцырь преозорочной с него сняли, и соадак оправной, и сабля. Великой он был наезник, а убил ево казак яицкой ис пищали в самую голову.

И июля в 3 день вышли от них наши три выходца: один салдат, а другой Сухарева⁴⁷ приказу стрелец, а третьей Сонцова человек. А сказывают, как приехали оне, проклятые, з бою, и великими гласами и кричали, и от той их вопу стада их конские розбежались. Для того что премного оне, бусорманы, привезли своих побитых и раненых. А те наши выходцы, побрав у них коней, уехали. А про Озов говорят, что не устоять. А Кубек с колмыки розговарили: чей-де Озов будет, того-де и я.

А из Озова пришли два турченина, а говорят, что в Озове от пушак и бомбов нашим велми трудно, а хлеба малое число. А которые был

бомбы наши, и все сожжены и з землю смешено, и боевого люду з две тысячи человек раненых и болше ста человек побито, премножество из ручных и из пушак // (сст. 3) и из можеров, безпрестано побивают и многих ранят. А никоторыми делы ни днем, ни ночью по волю и к реке Дону проходу не стало, а меж себя пря у них, адне хотят здатца, а други хотят помереть, а всех держит немчин да ахрян⁴⁸.

Июля в 27 день пришла почты ис-под Азова. В той почте написано, что ров засыпают и кулми и турами забрасывают, а по роскатам пушечные стрелбы у них отбили и в Озове^в из ружья стрелба малоя. Толко бой за близостию камением брасаютца, и с валу оне, бусурманы, свои знамена снесли и постави по каменному городу и стене. И приступ будет вскоре, и чаем милости Божии, что их, бусорман, покорить и Озов взять. Конной их езд малое число являютца, и доуки нашему обозу и конницы от них нету. Ис-под Азова послана июля в 17 день⁴⁹.

Архив СПбИИ РАН. Колл. 154. Оп. 2. Д. 155. Сст. 1–3. Список.

Примечания:

^а *Далее зачеркнуто:* припасы.

^б *Очевидно описка, по смыслу:* июня.

^в *Далее зачеркнуто:* стре[...].

Ссылки

¹ Шамин С. М. Куранты XVII столетия: Европейская пресса в России и возникновение русской периодической печати. — М., 2011. — С. 196–197.

² Богословский М. М. Петр Великий: Материалы для биографии. Т. I: Детство. Юность. Азовские походы, 30 мая 1672–9 марта 1697. — М., 2005. — С. 209;

Козловский И. П. Первые почты и первые почтмейстеры в Московском государстве. Т. I. — Варшава, 1913. — С. 512.

³ Шамин С. М. Куранты XVII столетия... — С. 197.

⁴ Там же. — С. 198;

Верюжский В. М. Афанасий, архиепископ Холмогорский: Его жизнь и труды в связи с историей Холмогорской епархии за первые 20 лет ее существования и вообще русской церкви в конце XVII века. — СПб., 1908. — С. 535.

⁵ На л. 22 об. сохранилась владельческая запись: «Помилуй мя, Боже, род Михаила Иванова сына Родостамова». Описание рукописи см.: Описание Рукописного отдела БАН СССР. Т. 3. Вып. 3. Л., 1971. С. 273–274;

Waugh D. The Great Turkes Defiance: On the History of the Apocryphal Correspondence of the Ottoman Sultan in Its Muscovite and Russian Variants. — Columbus, 1978. — P. 224–226.

⁶ Сказание о взятии города Азова и о преславной победе над турки и татары // Древняя российская вивлиофика. Ч. XVI. — М., 1791. — С. 251–282.

⁷ Устрялов Н. Г. История царствования Петра Великого. Т. II. — СПб., 1858. Прил. XIII. — С. 493–495.

Далее он опубликовал описание торжественного въезда государя в Москву после завершения похода 1696 г. (Там же. Прил. XIV. — С. 495–497).

⁸ Желябужский И. А. Дневные записки // Рождение империи. — М., 1997.

По мнению А. В. Захарова окольников И. А. Желябужский не мог быть автором записок 1682–1709 гг., так как скончался задолго до последних описываемых там событий (Захаров А. В. «Государев двор» и «царедворцы» Петра I: проблемы терминологии и реконструкции службы // Правящие элиты и дворянство России во время и после петровских реформ (1682–1750). — М., 2013. — С. 36. Прим. 1).

⁹ Шамин С. М. Куранты XVII столетия... — С. 297.

Waugh D. The Great Turkes Defiance... — P. 166.

¹⁰ Афанасий Холмогорский собирал сведения о походе, которые затем легли в основу сочинения «Вести из-под Азова». Около пятнадцати документов хранятся в ф. 1025 (Канцелярия епископа Архангельского и Холмогорского) Государственного архива Архангельской области.

Кондрескул А. М. Источники по военно-политической истории Поморья в эпоху Петра I в фондах Государственного архива Архангельской области // Массовые источники истории и культуры России XVI–XX вв.: Материалы XII Всерос. конф. «Писцовые книги и другие массовые источники истории и культуры России XVI–XX вв.: Проблемы изучения и издания», Архангельск, 19–23 июня 2001 г. — Архангельск, 2002. — С. 153.

Кондрескул А. М. Деятельность архиепископа Афанасия в связи с необходимостью выхода России к южным морям // Русский Север и архиепископ Афанасий. — Архангельск, 2003. — С. 36–37.

¹¹ Козловский И. П. Первые почты... — С. 420–421.

¹² 22 августа 1693 г. Ф. М. Апраксин стал воеводой в Архангельске вместо А. А. Матвеева.

¹³ Научно-исторический архив Санкт-Петербургского института истории Российской академии наук (далее — Архив СПбИИ РАН). Колл. 47 (Коллекция Двинских актов). Оп. 2. Д. 353. Ст. 1.

В. М. Верюжский, отметив, что Афанасий Холмогорский «живо» интересовался событиями под Азовом и «близко принимал к сердцу все, относящееся к данному предмету, опубликовал письмо архиепископа Ф. М. Апраксину от 12 августа 1695 г. (Верюжский В. М. Афанасий, архиепископ Холмогорский... — С. 535–537).

¹⁴ Подробнее о крещении иноземцев в Архангельске см.: Верюжский В. М. Афанасий, архиепископ Холмогорский... — С. 104–108.

¹⁵ Собрание генерал-лейтенанта (1848) и обер-прокурора Святейшего Синода Николая Александровича Протасова (1798–1855) преимущественно содержит документы помещиков Тульского, Рязанского и Костромского уездов. В 1848 г. Н. А. Протасов передал свою коллекцию Археографической комиссии.

¹⁶ Сказание о взятии города Азова... — С. 266.

¹⁷ Богословский М. М. Петр Великий... — С. 322. Список включен и в «Сказание о взятии города Азова...» (Сказание о взятии города Азова... — С. 269).

¹⁸ Уо Д. К. История одной книги: Вятка и «не-современность» в русской культуре Петровского времени. — СПб., 2003. — С. 100.

Протографом русского текста могла стать немецкая брошюра 1663 г. В одном из сохранившихся до наших дней списков грамоты указана дата перевода на русский язык — 1670 г. Редакция 1683 г. представлена в списке из рукописного сборника, хранящегося в Архиве СПбИИ РАН (Колл. 11 «Коллекция рукописей, собранных Археографической комиссией». Оп. 1. Д. 44).

Подробнее об апокрифической переписке см.: Каган М. Д. Легендарный цикл грамот турецкого султана к европейским государям — публицистическое произведение второй половины XVII в. // Труды Отдела древнерусской литературы. — 1958. — Т. XV. — С. 226–227.

Каган М. Д. Легендарная переписка турецкого султана с цесарем Леопольдом // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3. Ч. 2. — СПб., 1993. — С. 221–223.

Моя глубокая благодарность к. и. н. С. М. Шамину, подсказавшему мне основную литературу по апокрифической переписке турецкого султана с императором.

¹⁹ Желябужский И. А. Дневные записки... — С. 294.

И. А. Желябужский указал, что список грамоты «выписан в государственном Посольском приказе» (Там же). Данное обстоятельство позволило М. Д. Каган сделать вывод, что «переписка султана с цесарем, а возможно, и все другие грамоты находились в бумагах Посольского приказа» (Каган М. Д. Легендарная переписка... — С. 227).

²⁰ Уо Д. К. История одной книги... — С. 101.

²¹ Там же. — С. 100–101.

²² Waugh D. The Great Turkes Defiance... — P. 223–277.

²³ Илья Александрович Шляпкин (1858–1918) — археограф и палеограф, историк литературы, член-корреспондент Академии наук (с 1907).

²⁴ Сказание о взятии города Азова... — С. 269–271.

²⁵ Правила издания исторических документов в СССР. 2-е изд.— М., 1990.

²⁶ Было заключено перемирие на три часа, по истечении которых пришел ответ с отказом сдавать крепость (Гордон П. Дневник 1690–1695 / Пер. с англ., ст. и примеч. Д. Г. Федосова / Отв. ред. М. Р. Рыженков.— М., 2014.— С. 382).

²⁷ П. Гордон писал, что ночью от русских бомб в городе случился пожар и сгорело много строений (Гордон П. Дневник 1690–1695... — С. 383).

²⁸ Речь идет о голландце на русской службе, бомбардире Якове Дмитриевиче Янсене (казнен в 1696). Он получил русское подданство и принял православие. По указу Петра I присланные из Архангельска в Москву в апреле 1695 г. новокрещенные матросы были приняты на службу (Письма и бумаги императора Петра Великого (далее — ПИБ).— СПб., 1887.— Т. I.— № 36.— С. 29). Во время Азовского похода 1695 г. Я. Янсен перебежал к туркам и передал им планы русских укреплений. В 1696 г. голландец также активно участвовал в организации обороны Азова и турецких вылазках. П. Гордон писал, что 14 июля 1695 г. «один немецкий моряк, крещеный по-русски, перебежал к неприятелю» и сообщил туркам о незаконченных и незащищенных траншеях. 15 июля неприятель предпринял атаку на траншею, где находились стрельцы. Выбить неприятеля удалось после трехчасового боя. П. Гордон сообщил о 300–400 погибших (Гордон П. Дневник 1690–1695... — С. 376–378).

²⁹ В Походном журнале 1695 г. отмечено: «в 19 день только подъезжали орда под каланчи к нашим переправам. В 20 день ничего не было» (Походный журнал 1695 г.— СПб., 1853.— С. 23).

³⁰ Среди раненых 15 июля 1695 г. был и сын П. Гордона (Гордон П. Дневник 1690–1695... — С. 378).

³¹ Ямаки — название одного из тюркских племен.

³² Саадак, сайдак, сагайдак — набор вооружения конного лучника: лук, стрелы в колчане и чехол для колчана.

³³ Ржевский Яким (Аким) Яковлевич (ум. 1696), стольник и воевода.

³⁴ 20 августа «зачали у каланчей городок делать земляной» (Походный журнал 1695 г.— СПб., 1853.— С. 28). 28 сентября на военном совете было принято решение оставить возле каланчей в небольшом укрепле-

нии (получившем название Новосергиевская крепость) гарнизон из 3000 человек, набранных по тысяче из каждого корпуса.

³⁵ 13 ноября П. Гордон прибыл в Тулу, а через два дня, 15 ноября, он вместе с царем посетил тульские заводы (Гордон П. Дневник 1690–1695... — С. 423–424).

³⁶ В «Сказании о взятии Азова» далее: «...сделан вновь земляной город и осажен...» (Сказание о взятии города Азова... — С. 266).

³⁷ Возможно, от сербохорв. хрбат (родит. падеж хрпта) — спина. Дать хребет — обратиться в бегство, убежать.

³⁸ Детальнее столкновение с татарской конницей обрисовано в письмах Петра I Ф. Ю. Ромодановскому, А. Ю. Кревету и А. А. Винусу от 11 июня 1696 г. (ПиБ. — Т. I. — № 93–95. — С. 71–74). Так, государь сообщил, что «Дигилей Калмыченин» ранил нураддин-султана «меж крылец» (Там же. — № 93. — С. 71).

³⁹ Жилец Юрий Гаврилович Лодыженский.

⁴⁰ Письмо турецкого султана, включенное в записки И. А. Желябужского, начинается с титула: «Махмет, сын прехвальной славы, надо всеми иными повелитель, сын Божий, монарх турский, и молдранежский, и воложский, македонский, царь армейский, антиохинский, царь Великого и Малого Египта, царь всей вселенной, изряднейший между всеми сынами Махметовыми, высокославник, венгерский государь, земного рая страж или хранитель гроба Христова, государь всех государей мирских, от Востока даже до Запада, царь всех царей, государь древа жизни, начальник московской земли и обетованной, великий гонитель христианский, Бог, древо цвета, блюститель высокой надежды» (Желябужский И. А. Дневные записки... — С. 295).

⁴¹ В письме Ф. Ю. Ромодановскому Петр I сообщил: «15-го дня пришел наш караван в Черкасской» (ПиБ. Т. I. № 90. С. 68). По данным И. А. Желябужского, государь находился в Черкасском с 15 по 18 мая (Желябужский И. А. Дневные записки... — С. 286). Сведения о прибытии царя 9 мая в Черкасский и приходе туда на следующий день казаков Леонтия Поздеева содержатся в тексте «Сказания о взятии города Азова...» (Сказание о взятии города Азова... — С. 261).

⁴² 19 мая 1696 г. отряд галер во главе с Петром I в сопровождении казацких лодок попытался выйти в море, однако заметив турецкие корабли, повернул назад. 20 мая казаки под предводительством Ф. Минаева

на лодках успешно атаковали османский флот, состоявший из 13 кораблей и 24 мелких судов. Было захвачено 300 бомб большого калибра, 5000 гранат, 86 бочек пороха, 500 копий, значительные запасы продовольствия, а также 26 пленных (ПиБ.— Т. 1.— № 90–92.— С. 68–71. Богословский М. М. Петр Великий... — С. 311–312).

⁴³ Дуванить — делить добычу.

⁴⁴ Из тринадцати османских кораблей один сожгли казаки, другой потопили сами турки. Оставшиеся одиннадцать отошли в море. Казаки также захватили одно и сожгли девять грузовых судов (Богословский М. М. Петр Великий... — С. 311).

⁴⁵ В этом бою беспорядочно преследовавшая вражеский отряд русская конница понесла серьезные потери. Неприятель развернулся и отбросил преследователей, заставив их «в замешательстве отойти». По данным П. Гордона всего убитых и раненых было 25 человек (Гордон П. Дневник 1696–1698... — С. 39).

⁴⁶ П. Гордон также писал, что 30 июня «прибыли 500 конников из Низовой земли, как то яйцкие и проч.» (Гордон П. Дневник 1696–1698... — С. 39).

⁴⁷ Сухарев Лаврентий Панкратович — стольник и полковник московских стрельцов в 1677–1695 гг.

⁴⁸ Возможно, речь идет о перешедшем во время первого Азовского похода на сторону врага голландце Я. Янсене. По словам П. Гордона, «немец» Янсен «отуречился и вступил в разряд янычар» (Гордон П. Дневник 1696–1698... — С. 45). Ахреями (охреями) называли казаков-старообрядцев, перешедших в подданство крымского хана и участвовавших в обороне Азова (Сень Д. В. Из истории борьбы России за Азов в 1695–1696 годах: участие ахреян в защите османской крепости // Меншиковские чтения — 2014: Научный альманах. — СПб., 2014. — Вып. 5 (13). — С. 161).

⁴⁹ Содержание приведенного выше текста во многом совпадает с выпиской, включенной в записки И. А. Желябужского (Желябужский И. А. Дневные записки... — С. 291).